KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 40.364/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 2 mei 2006 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen", heeft op 12 oktober 2006 het volgende advies gegeven:

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 40.364/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 2 mai 2006, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités", a donné le 12 octobre 2006 l'avis suivant:

1. In het eerste lid van de aanhef van het ontwerp dient ook nog melding te worden gemaakt van de wetten van 27 april 2005 en 27 december 2005, die artikel 35, § 1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, hebben gewijzigd.

2. In het tweede lid van de aanhef van het ontwerp dient de opsomming van de koninklijke besluiten die wijzigingen hebben aangebracht in artikel 35*bis*, § 1, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, te worden aangevuld met de vermelding van de koninklijke besluiten van 14 maart 2005, 7 april 2005, 10 februari 2006, 16 maart 2006 en 3 mei 2006.

De inleidende zin van artikel 1 van het ontwerp moet op overeenkomstige wijze worden aangepast.

3. Men redigere het lid van de aanhef van het ontwerp waarin wordt gerefereerd aan het advies van de Raad van State als volgt:

"Gelet op advies 40.364/1 van de Raad van State, gegeven op 12 oktober 2006;".

---

1. Le premier alinéa du préambule du projet doit également faire mention des lois des 27 avril 2005 et 27 décembre 2005 qui ont modifié l'article 35, § 1er, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994.

2. Au deuxième alinéa du préambule, on complétera l'énumération des arrêtés royaux qui ont modifié l'article 35*bis*, § 1er, de l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, par la mention des arrêtés royaux des 14 mars 2005, 7 avril 2005, 10 février 2006, 16 mars 2006 et 3 mai 2006.

La phrase liminaire de l'article 1er du projet sera adaptée en conséquence.

3. L'alinéa du préambule du projet faisant référence à l'avis du Conseil d'État sera rédigé comme suit:

"Vu l'avis 40.364/1 du Conseil d'État, donné le 12 octobre 2006;".

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de
de Heren Messieurs	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter, président de chambre,
	J. BAERT, W. VAN VAERENBERGH,	staatsraden, conseillers d'État,
	M. RIGAUX, M. TISON,	assessoren van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,
Mevrouw Madame	G. VERBERCKMOES,	griffier, greffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

G. VERBERCKMOES

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

M. VAN DAMME